

instructions from any government or from any authority external to the Organisation. Each Member State shall respect the international character of the responsibilities of the Director-General and the staff, and not seek to influence them in the discharge of their duties.

Article XII.

Financial Contributions.

1. Each Member State shall contribute both to the capital expenditure and to the current operating expenses of the Organisation

(a) for the period ending on the thirty-first of December of the second full financial year, as set out in the Financial Protocol annexed to this Convention

(b) thereafter, in accordance with a scale which shall be decided every three years by the Council by a two-thirds majority of all Member States and shall be based on the average net national income at factor cost of each Member State for the three latest preceding years for which statistics are available, except that

- (i) no Member State shall be required to pay contributions in excess of twenty-five per cent of the total amount of contributions assessed by the Council to meet the cost of the programme;
- (ii) the Council may decide by a two-thirds majority of all Member States to take into account any special circumstances of a Member State and reduce its contribution accordingly for a limited period. For the purpose of applying this provision it shall be considered as a special circumstance, in particular, when the annual income "per capita" of a Member State is less than an amount to be decided by the Council by the same majority.

2. (a) States which become parties to this Convention after the thirty-first of December following its entry into force, shall make a special contribution towards the capital expenditure of the Organisation

fra nogen regering eller fra nogen myndighed, der står uden for organisationen. Hver medlemsstat skal respektere, at generaldirektørens og personalets ansvar er af international karakter, og må ikke forsøge at påvirke dem i opfyldelsen af deres pligter.

Artikel XII.

Finansielle bidrag.

1. Hver medlemsstat skal bidrage til organisationens anlægsudgifter, såvel som til dens driftsudgifter:

(a) for så vidt angår den periode, som slutter den enogtredivte december i det andet hele budgetår, på den måde som angives i den til denne konvention vedføjede finansprotokol:

(b) og for tiden derefter, i overensstemmelse med en skala, der fastsættes af rådet hvert tredje år. Rådets beslutninger herom skal træffes med to-tredjedeles flertal af samtlige medlemsstater og skal for hver medlemsstats vedkommende baseres på den gennemsnitlige nettonationalindkomst, beregnet efter produktionsomkostningerne i de tre senest foregående år, for hvilke der findes tilgængelige statistiker, dog at

- (i) ingen stat skal pålægges at betale mere end 25 pct. af samtlige de bidrag, som rådet har bestemt skal dække programets omkostninger;
- (ii) rådet med to tredjedeles flertal af samtlige medlemsstater kan træffe bestemmelse om at tage hensyn til sådanne særlige omstændigheder, som måtte foreligge for en medlemsstat, og på grundlag heraf for et begrænset tidsrum nedsætte denne stats bidrag. Under anvendelsen af denne bestemmelse skal navnlig som særlig omstændighed anses det forhold, at årsindtægten pr. indbygger i en medlemsstat er mindre end et beløb, som rådet måtte have fastsat med samme flertal.

2. (a) De stater, som tiltræder denne konvention efter den 31. december det år, konventionen træder i kraft, skal, foruden bidrag til fremtidige kapital- og driftsudgifter, yde et særligt bidrag til dækning